

# Shadows festival

## 中国独立电影节

9 octobre 2008 au Centre Pompidou / 10 au 19 octobre 2008 aux Voûtes  
2008年10月9日在蓬皮杜中心 / 2008年10月10日至10月19日在 Les Voutes 空间

### APPLICATION FORM 注册表

Deadline: 2008 August 31<sup>st</sup> / 最后期限: 2008 年8月31日

**FILM 电影 :**

**DIRECTOR 导演 :**

- . Fiction / 故事片
- . Documentary / 记录片
- . Animation / 动画片
- . Experimental / 探索性影片
- . Other / 其它 : .....

## FILM 电影

Original title / 电影名称 : .....

French or English title / 电影英文或法文名称 : .....

Synopsis / 剧情简介 : .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Website / 网站 : .....

## CREDITS 工作人员

Director / 导演 : .....

Scriptwriter / 编剧 : .....

Photography / 摄影 : .....

Production design / 背景 : .....

Editing / 剪辑 : .....

Music / 音乐 : .....

Sound / 声效 : .....

Main Actors / 主要演员 : .....

.....

.....

## PRODUCTION 制片

Production year / 出品年 : .....

Country of production / 国家 : .....

Name of the production Cie / 制片公司 : .....

Person in charge / 负责人 : .....

Address / 地址 : .....

.....

Tel / 电话 : .....

Mobile / 手机 : .....

Fax / 传真 : .....

E-mail / 电子邮件 : .....

Indicate co-producers if needed / 如有合作制片商, 请标明: .....

.....

.....

.....

.....

## SALES 销售

World sales / 国外销售 : .....

Person in charge / 负责人 : .....

Address / 地址 : .....

.....

Tel / 电话 : .....

Mobile / 手机 : .....

Fax / 传真 : .....

E-mail / 电子邮件 : .....

## DISTRIBUTION 发行

Has the film already been shown in any festival (name, country and date) ?  
该电影是否已经参加过其他电影节的评选? 如果是, 请标明日期、国家及电影节名:  
.....

.....

Has the film already been commercially released (country and date)?  
该电影是否已经投入市场销售? 如果是, 请注明国家和日期  
.....

.....

French distributor / 法国的发行商 : .....

**DIRECTOR 导演**

Name / 姓名 : .....

Nationality / 国籍 : .....

Birth date / 出生日期 : .....

Address / 地址 : .....

Tel / 电话 : ..... Mobile / 手机 : .....

E-mail / 电子邮件 : ..... Fax / 传真 : .....

Biography / 个人简介 : .....

.....

.....

.....

.....

.....

Filmography / 个人电影作品 : .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Biographies, filmographies and synopsis can also be sent on a separate sheet.  
您也可以将个人简介、电影作品目录及参赛作品介绍作为附件寄来。



## PRINT 电影拷贝

Sound / 声效 : . Mono  
. Dolby A  
. Dolby SR  
. Dolby Digital-Standard  
. Magnetic  
. Optical  
. Silent

Screening format / 播放格式 : . 1,33  
. 1,37  
. 1,66  
. 1,85  
. 2,35 (scope)

Projection speed / 播放速度 : . 24/s  
. 25/s

Image / 颜色 : . Colour / 彩色  
. B&W / 黑白  
. Both / 两者

Format / 格式 : . 35 mm  
. Super 16  
. 16 mm  
. Beta SP  
. Digital-Beta  
. DVcam  
. mini-DV  
. DVD

Running time / 片长 : .....

Length (m) / 胶片长度 : .....

Original version in / 语言 : .....

Subtitled in / 字幕 : .....

The following **MUST** be enclosed with this entry form:

- 1 DVD of the film (with English or French subtitles),
- 3 photos of the film
- 1 photo of the director

填好以上表格后请**务必**准备：

- 作品的录像带形式或是DVD形式（需英文或是法文字幕）
- 三张电影照片
- 一张导演照片

The selected films will need the following materials:

- 1 Betacam or DVCam without subtitles
- the film' script or dialogue list (in Chinese on a Word document)
- All photos in high definition (300 dpi)

最终被电影节选取展映的电影作品需要以下载体形式：

- 电影载体是Betacam或DVCam形式，没有字幕
- 电影剧本或电影对话（中文Word形式）
- 所有的照片要求是 300 dpi 的分辨率

By this, I, licensee of the picture, subscribe to the general regulations of the Shadows Festival, give my consent to what is next:

- I agree to the publication in the local press during the festival, of any document concerning the film, in a promotional purpose.
- I agree to screenings of my film during the festival

Date : .....

Place : .....

Signature :

本人承诺将遵守Shadows电影节以下条款：

- 在电影节期间允许媒体报刊取用各相关文件进行宣传。
- 在电影节期间允许播映本人影片。

日期：.....

地点：.....

签字：

**To send by post or email to 与邮寄或邮件 : programme@festivalshadows.info**

<b>巴黎地址：</b> Festival Shadows (ENTRY) 12, rue d'Aubervilliers 75019 Paris (巴黎) FRANCE (法国) 电话：00331 5326 3774	<b>北京地址：</b> Shadows 电影节(花儿) 巴黎·北京摄影空间 北京市朝阳区酒仙桥路4号 大山子798艺术区 电话：10 8459 9263
--	--